

安 全 理 事 会

Distr.
GENERAL

S/1998/634
10 July 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于西撒哈拉局势的报告

一、 导言

1. 本报告依照安全理事会 1998 年 4 月 17 日第 1163(1998)号决议提出。该决议将联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)的任务期限延长至 1998 年 7 月 20 日,并要求我每 30 天向安理会报告《解决计划》(S/21360 和 S/22464 和 Corr.1)的执行进展情况以及当事双方——摩洛哥王国、萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线(波利萨里奥阵线)——在我的特使詹姆斯·贝克三世先生主持下所达成协议(S/1997/742,附件一至三)的执行进展情况。本报告涉及 1998 年 6 月 18 日我向安理会提出的前一份报告(S/1998/534)以来的事态发展。

二、 本报告所述期间的事态发展

2. 本报告所述期间,我的特别代表查尔斯·邓巴先生就有关执行《解决计划》的各项问题继续进行协商。他于 1998 年 6 月 18 日和 19 日在拉巴特会见了摩洛哥首相阿卜德拉赫马内·优素菲先生和摩洛哥外交大臣阿卜杜拉提夫·菲拉利先生,并于 6 月 23 日在阿尔及利亚廷杜夫地区同负责与西萨特派团联系的波利萨里奥阵线协调员穆罕默德·哈达德先生会晤。

A. 身份查验进程

3. 在 1998 年 6 月,西萨特派团共查验了 13 142 个全民投票申请人的身份。因此,尽管在毛里塔尼亚进行的查验受到阻挠(见下文第 6 段),查验进程保持了高水平的活动。自从 1997 年 12 月身份查验进程恢复至 1998 年 7 月 6 日,共召集查验的申请人达 104 200 人。其中 75 555 人前来身份查验委员会接受面谈。在第一期身份查验进程(1994 年 8 月至 1995 年 12 月)期间,共查验了 60 112 名申请人,所以迄今已经查验的人数为 135 667 名。

4. 西萨特派团向双方提出了 1998 年 7 月和 8 月的身份查验临时方案,还有待最后定案。身份查验委员会在 7 月 6 日至 10 日这个星期暂停工作,以庆祝当地的节日,但身份查验工作仍然按计划的进度进行。在双方的全面合作下,应在 1998 年 8 月完成除 H41、H61 和 J51/52 以外的其他各部落群申请人的身份查验工作。

5. 摩洛哥政府坚持的立场是,除非对来自 H41、H61 和 J51/52 这三个部落群的所有申请人的身份查验问题得到总解决,否则它不参加对 1974 年西班牙人口普查所列的这三个部落的申请人及其直系亲属的身份查验工作。因此,有关的 603 名申请人的身份查验未能进行,因为根据我的前任关于对确定可能投票者的身份的标准与程序的解释和执行的 1993 年折衷建议(S/26185,附件一),进行身份查验需有双方观察员在场。

6. 6 月 25 日,摩洛哥观察员停止了在毛里塔尼亚祖埃拉特中心的身份查验工作,理由是前往该中心报到的某些申请人的居住地已从廷杜夫难民营迁到毛里塔尼亚。然而,正如我 1997 年 12 月 12 日给安全理事会主席的信(S/1997/974)中所说,1997 年 11 月 14 日双方同西萨特派团商定,任何一方都可以通知地址改变或涉及确定适当的身份查验中心的任何其他资料的改变。身份查验委员会在 6 月 28 日给摩洛哥政府的一封信中对这最新事态发展表示关切,并要求在毛里塔尼亚参加身份查验工作的摩洛哥观察员参与此事。然而,7 月 1 日摩洛哥政府重申它

拒绝允许在难民营和毛里塔尼亚之间改变地址。这个行动可能影响在毛里塔尼亚的申请人多达 2 000 名。

7. 在同我的特别代表进行协商时,双方坚持他们对 H41、H61 和 J51/52 部落群的身份查验未决问题原来所持的立场,包括对我 1998 年 1 月 15 日报告(S/1998/35)中所提建议的立场;我的建议是,西萨特派团第一步先完成对已列在 1974 年普查中以上三个群的成员及其直系亲属的 4 000 人的身份查验,他们在召集日曾经前来接受查验。

B. 军事方面

8. 1998 年 7 月 6 日,西萨特派团军事部分为 366 名观察员和其他军事人员(见附件),其中包括依照安全理事会 1998 年 1 月 26 日第 1148(1998)号决议部署的瑞典排雷部队和巴基斯坦的工兵支助部队先遣人员。在贝恩德·卢贝尼少将(奥地利)的指挥下,西萨特派团军事人员继续监测摩洛哥王家部队和波利萨里奥阵线部队之间于 1991 年 9 月 6 日生效的停火。西萨特派团负责地区仍然平静,没有迹象显示任何一方有意恢复敌对行动。

9. 巴基斯坦的工兵支助部队先遣人员有 6 名参谋和 53 名士兵。先遣人员已开始欧云和斯马拉为其主体部队以及为支助排雷活动开始建造设施。已部署了一些人员,以便按计划翻修在防御沙墙(“护坡”)以东的分区指挥所。

10. 瑞典的排雷部队有 4 名参谋和 73 名士兵,其中包括 1998 年 7 月 1 日在该部队特派团地区部署的人员中留下来的 14 名成员。除了武器和弹药外,分遣队其余的装备于 1998 年 7 月 5 日到达欧云。在报告所述期间,该部队在拟议进行军事建筑的场地中 14 处进行了地雷评估调查、最后拟订了行动的优先秩序、对运输计划进行了道路勘察,并继续在特派团地区内标出未爆炸的地雷。然而,部署前训练仍有待收到分遣队的武器和弹药后才能完成。在筹备工作、建筑以及设在欧云占用私人设施的后勤房地等这些初期重大困难都已解决,现各种活动正在现场顺利展开。

11. 1998 年 6 月西萨特派团的工兵支助部队和排雷部队还在北部地区帮助联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)进行路线勘察。特派团军事部队同难民专员办事处代表在廷杜夫地区举行了一次业务规划会议,以改进对遣返和重新安置计划的军事支助,为 1998 年 7 月下旬举办难民专员办事处欧云讲习班作准备。

12. 西萨特派团工兵部队和排雷部队在武器和弹药到达之前不会全面展开活动。关于这个问题,西萨特派团同摩洛哥当局今后几天将进行紧急磋商,为这些部队携带武器以及保管其装备和弹药作出切实可行的安排。

13. 部队地位协定草案已于 1998 年 3 月 31 日送交摩洛哥,于 1998 年 4 月 3 日送交阿尔及利亚和毛里塔尼亚,早日缔结这些协定将十分有助于全面和及时部署西萨特派团的建制军事部队。6 月 29 日,秘书处收到了阿尔及利亚政府的正式答复,以及它对协定草案建议的一些修正,秘书处目前正在审查这些建议。毛里塔尼亚政府在 7 月 2 日的正式答复中确认它接受这项协定草案,并提出一些不重要的意见。秘书处预计可尽快同这两个国家政府达成部队地位协定。同时,摩洛哥当局已表示它们正在将协定草案的答复定稿,并将在短期内提出。

C. 民警方面

14. 派到西撒特派团的民警总数为 80 人,而核定总数为 81 人(见附件)。西撒特派团民警部门在民警专员彼得·米勒总监(加拿大)的指挥下,继续提供警卫,在投入动作的各身份查验中心协助身份查验委员会的工作,并于工作时间后在特派团欧云总部保卫身份查验材料。特派团民警支助身份查验行动的工作进展比较顺利,并将继续按照身份查验委员会的时间表进行。

15. 但是,由于在领土内开展难民专员办事处的各项活动遇到了问题(见下文第 16 段),而且难以从摩洛哥政府获得有关资料,因此,西撒特派团民警与遣返撒哈拉难民有关的筹备工作受到了阻碍。民警专员希望,这种情况在近期内能得到纠

正,以便可以更多地将重点放在为有资格投票的难民及其家属安全返回作好规划。

D. 遣返撒哈拉难民的筹备工作

16. 在本报告所述期间,难民专员办事处依照《解决计划》的规定,继续为遣返撒哈拉难民进行筹备工作,但由于该计划的执行预计会拖延,并由于以下原因,筹备工作的进度已放慢。虽然难民专员办事处在拉巴特进行的讨论产生了一些积极成果,但在其余若干问题上仍有等摩洛哥政府澄清,才能按难民专员办事处遣返方案的规划在西撒哈拉开展各项活动。一些问题仍没有得到解决:使难民专员办事处在西撒哈拉的存在正式化,为难民专员办事处人员在领土全境的出入及行动自由作出安排,以及实施难民专员办事处各项筹备工作,如建立信任和发展基础设施。关于这些问题,摩洛哥当局于 1998 年 7 月 9 日通知秘书处,他们愿与难民专员办事处合作。预计 7 月下旬将在拉巴特与内务部继续讨论难民专员办事处在西撒哈拉的作用和活动,包括对领土进行联合访问。

17. 我在上一份报告(S/1998/534)中说,难民专员办事处将发出募款呼吁。鉴于上述限制因素,已决定不这样做。但是,难民专员办事处仍将继续在阿尔及利亚的廷杜夫难民营、毛里塔尼亚北部和领土东部开展筹备工作。在 1998 年底之前,现有经费余额足以应付这项工作。如果情况发生变化,难民专员办事处将考虑适时发出呼吁。

18. 难民的预先登记工作继续在毛里塔尼亚北部和阿尔及利亚境内进行。难民专员办事处迄今已在毛里塔尼亚的祖埃拉特和努瓦迪布预先登记 14 000 人,并打算继续这项工作,直到西撒特派团完成在毛里塔尼亚的身份查验行动。在阿尔及利亚的廷杜夫难民营,已恢复预先登记工作,迄今已预先登记 18 000 人。难民专员办事处继续在廷杜夫难民营进行其他筹备活动,包括开发水源和发展基础设施,分享资料,评估难民需要,提高地雷意识等。此外,难民专员办事处的空中和道路侦察已完成。在今后数日中,难民专员办事处可望分享西撒特派团的后勤规划,包括对道路侦察的结果,以便尽早确定安全的遣返路线和场地。

E. 其他方面

19. 5月26日,摩洛哥政府通知我的特别代表,认为西撒特派团飞机只应用于运送西撒特派团人员,特别是在欧云与廷杜夫之间的航线上。自那时以来,欧云机场当局已拒绝一名英国记者和葡萄牙电视摄制组乘西撒特派团飞机前往廷杜夫,并拒绝一名阿根廷摄影师乘西撒特派团飞机前往廷杜夫和斯马拉。这名摄影师受其政府之聘,就阿根廷在联合国维持和平行动、包括在西撒特派团中的作用,写一本书。

20. 我的特别代表在为解决这一问题作出种种尝试后,于6月30日写信给摩洛哥政府,说明与西撒特派团任务规定直接有关的外交官、非政府组织工作人员和记者的访问,有助于开展特派团的各项活动和提高这一行动的透明度。我的特别代表表示,他将确保该国对于旅行文件的要求以及联合国的标准惯例都必须得到尊重,但坚定认为,应允许这些来访者乘坐西撒特派团的飞机,并请求摩洛哥政府重新考虑其立场。

三、财务方面

21. 我1998年3月日报告(A/52/730/Add.3和Corr.2)指出,1998年7月1日至1999年6月30日期间西撒特派团维持费概算毛额共6 510万美元。在我就执行《解决计划》的订正时间表提出新的建议前,大会通过1998年6月26日第52/338B号决议,为1998年7月1日至10月31日期间提供初期过渡经费毛额2 160万美元,相当于每月毛额540万美元。

22. 因此,如果安全理事会按照下文第30段的建议,决定将西撒特派团的任务期限延长至1998年9月21日,特派团在延长期间的维持费将限于大会核准的每月费率。

23. 到1998年6月30日,西撒特派团特别帐户自设立到1998年6月30日期间的未缴摊款达6 560万美元。到1998年6月30日,各项维持和平行动的未

缴摊款共为 15.279 亿美元。

四、 意见和建议

24. 如果 6 月和 7 月初的身份查验进度加快进行,西撒特派团就可以在 1998 年 8 月完成,除 H41、H61 和 J51/52 以外的所有撒哈拉部落申请人的身份查验工作。除上文第 5 和 6 段所述的困难外,摩洛哥和波里萨里奥阵线基本上都算合作,保证推动这一进程。因此,解决这些困难至为重要,以便除 H41、H61 和 J51/52 部落群外,所有申请人的身份查验工作能按期完成。

25. 如我 1998 年 6 月 18 日给安全理事会的报告(S/1998/534)所述,难民专员办事处在该领土的存在必须正规化,并尽快进行摩洛哥政府与难民专员办事处之间的实质性协商,以便后者在难民中建立必要的信任气氛,让难民能安全体面地返回。关于这方面,我满意地注意到,如上文第 16 段所述,摩洛哥当局已表示愿与难民专员办事处合作。

26. 收到了阿尔及利亚和毛里塔尼亚关于部队地位协定草案的正式答复,我希望不久即可同这两个政府签订协定。我还希望如上文第 13 段所述,摩洛哥当局尽早作出正面答复,以便也同他们订立部队地位协定,不再推迟。

27. 关于使用西撒特派团飞机所加的限制,与联合国维持和平行动的一贯作法不同,可能对西撒哈拉的和平进程产生负面的公共关系影响,对于安全理事会成员和部队与民警派遣国而言,它们能获得的有关特派团的有用资料也可能减少。

28. 如何进行 H41、H61 和 J51/52 部落群成员的身份查验问题(列入 1974 年普查者及其直系亲属除外),是西撒特派团完成身份查验阶段并进入公民投票进程最后阶段的唯一主要障碍。关于如何诠释《解决计划》和《休斯顿协定》给予这三个部落群申请人的地位的问题。两方歧见仍深。我的特别代表无法从任何一方得到实事求是的建议,以便调和他们的意见。

29. 在我 1998 年 4 月 3 日给安理会的报告(S/1998/316)中,我曾表示,身份查验进程如在 6 月底有充分进展,并就 H41、H61 和 J51/52 部落群这个争执不下的

问题寻求解决方面取得充分进展,我将在这次报告中提出一个全面执行《解决计划》的订正时间表。鉴于事态的发展情况,特别是考虑到除这三个部落群之外其它部落群申请人身份查验方面的进展我要求我的特使在 H41、H61 和 J51/52 以外所有部落群的身份查验进程基本完成后,考虑与各当事方接触,寻求解决查验这三个部落群身份的办法,以及其它涉及《解决计划》执行的各项问题。那以后,我的特使将就目前形式的这一《计划》是否能够执行作出评估,审查《计划》是否应作出任何调整,以便当事各方能够接受,从而大大改进其执行落实的机会。如果不加以调整,则应告诉我推动工作的可能途径。这种评估将影响我就西撒特派团任务是否持续有效作出结论。

30. 为了给上段所提的行动提供时间,我建议将西撒特派团的任务期限延长两个月,至 1998 年 9 月 21 日。因此,我的下一次报告不在 1998 年 8 月中提出,而想改在 1998 年 9 月 15 日提出。届时,如果看来有可能执行《解决计划》,我将连同报告向安全理事会提出一项订正时间表。另一方面,如果《解决计划》看来不再可行,我将在下次报告中就西撒特派团任务的持续有效性提出建议。

附件

联合国西撒哈拉全民投票特派团:人员派遣情况

1998 年 7 月 6 日

	军事观察员	参谋人员	部队	民警观察员	共计
阿根廷	1	-	-	-	1
奥地利	5	-	-	-	5*
孟加拉国	6	-	-	-	6
加拿大	-	-	-	8	8
中国	16	-	-	-	16
埃及	19	-	-	2	21
萨尔瓦多	2	-	-	-	2
法国	25	-	-	-	25
加纳	6	-	7	10	23
希腊	1	-	-	-	1
几内亚	3	-	-	-	3
洪都拉斯	12	-	-	-	12
爱尔兰	8	-	-	-	8
印度	-	-	-	10	10
意大利	5	-	-	-	5
肯尼亚	8	-	-	-	8
马来西亚	13	-	-	10	23
尼日利亚	5	-	-	10	15
挪威	-	-	-	2	2
巴基斯坦	5	6	53	8	72
波兰	3	-	-	-	3
葡萄牙	4	-	-	10	14
大韩民国	-	-	20	-	20
俄罗斯联邦	25	-	-	-	25
瑞典	-	4	73	10	87**
乌拉圭	13	-	-	-	13
美利坚合众国	15	-	-	-	15
委内瑞拉	3	-	-	-	3
共计	203	10	153	80	446

* 部队指挥官不在其内。

** 包括 4 名全国支助人员。

S/1998/634

Chinese

Page 11

S/1998/634

Chinese

Page 12

S/1998/634

Chinese

Page 13